



Mother Of Perpetual Help Parish | Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp | 2121 Apollo Rd, Garland TX 75044



CHÚA NHẬT IV MÙA CHAY NĂM A NGÀY 22/3/2020

Lm Chánh xứ Phaolô Nguyễn Tất Hải, C.Ss.R

Chúa nhật IV Mùa Chay còn gọi là Chúa nhật Vui Mừng (*Laetare Sunday*) do lấy từ những chữ đầu của Ca Nhập lễ “Hãy vui mừng với Giêrusalem...” (Is 66:10-11) hoặc cũng còn gọi là Chúa nhật Hồng (*Rose Sunday*) bởi vì phẩm phục màu hồng, để nhắc nhở về việc chúng ta đã đi được nửa chặng đường Mùa Chay 40 ngày và vinh quang Phục sinh của Chúa Giêsu sắp hiển hiện trước mặt. Bài đọc Tin Mừng

Chúa nhật IV Mùa Chay năm A hôm nay nói về việc Chúa Giêsu chữa người mù từ thuở mới sinh (Ga 9:1-41) nhắc nhở chúng ta về về món quà đức tin mà chúng ta đã nhận lãnh từ Thiên Chúa khi nhận Bí tích Thanh tẩy và nhờ đó chúng ta nhìn thấy rõ hơn về tình yêu và ơn cứu độ Ngài dành cho mình là những kẻ tội lỗi.

Tuy nhiên, giống như nhiều người Do thái trong Bài Tin Mừng, trong hành trình đức tin của mỗi người, chúng ta vẫn có những lúc mù lòa mà nhiều khi không để ý đến.

Đó là mù lòa về bản thân khi chúng ta không biết trân quý sự sống, thời gian, sức khỏe cùng những khả năng Thiên Chúa ban cho, để rồi phung phí cho những đam mê của dục vọng tội lỗi. Bệnh mù lòa về bản thân cũng có thể là sự kiêu căng hợm hĩnh cho rằng chỉ có mình là đúng, còn người khác lúc nào cũng sai.

Chúng ta có thể mù lòa về tha nhân khi không nhận ra họ cũng là con cái của Thiên Chúa, cách riêng những người dễ bị tổn thương, cần được sự quan tâm, nâng đỡ, thương yêu và khích lệ của chúng ta. Chúng ta có tin rằng mỗi thai nhi, mỗi một sinh mạng con người chính là món quà Thiên Chúa thương ban mà chúng ta không thể hủy hoại qua việc phá thai và trợ tử hay không? Chúng ta cũng có thể mù lòa trước những gian dối, bất công và bạo lực từ trong gia đình ra đến ngoài xã hội.

Điều nguy hiểm nhất là chúng ta mù lòa về Thiên Chúa và tình yêu cùng bao nhiêu ơn lành của Ngài ban cho, nhất là ơn cứu độ. Đành rằng có thể chúng ta vẫn đến Nhà thờ để tham dự Thánh lễ Chúa nhật đầy, nhưng chúng ta có thật sự tuyên xưng trong lòng rằng chỉ có Ngài mới đem lại cho chúng ta sự sống và ánh sáng vĩnh cửu không, để rồi chúng ta cố gắng sống theo điều Ngài chỉ dạy. Một cách cụ thể, chúng ta đến với Chúa như thế nào trong Thánh lễ: Phải chăng đi trễ

về sớm? Phải chăng đi cho có lệ để rồi trong suốt buổi lễ chúng ta cứ tha hồ mở điện thoại ra để xem internet và liên lạc với người này người kia.

Trong những ngày này, cơn đại dịch COVID-19 khiến cuộc sống của thế giới bị đảo hoàn toàn về mọi phương diện, từ cá nhân đến gia đình và xã hội, từ cộng đoàn giáo xứ đến cả Giáo hội hoàn vũ, từ y tế đến chính trị, kinh tế, xã hội... Nhưng phải chăng đây cũng là lúc chúng ta được mời gọi bước đi trong Mùa Chay Thánh 2020 với một tâm hồn tĩnh lặng hơn để nhìn thấy cần phải canh tân mỗi tương quan của chúng ta đối với Thiên Chúa, với Giáo hội, với những người thân và tha nhân. Mặc dầu sự cách ly hiện nay do hoàn cảnh bắt buộc vì đại dịch COVID-19, chúng ta phải tận dụng hoàn cảnh này để gia tăng sự cầu nguyện, và việc không tham dự được Thánh Lễ và các bí tích có thể làm gia tăng lòng khao khát của chúng ta cần đến các bí tích này hơn nữa.



ÁNH SÁNG ĐỨC TIN trong cơn đại dịch COVID-19

Đây cũng là lúc chúng ta được mời gọi mở to con mắt đức tin để đừng lãng phí thời gian nhưng biết nối kết nhau nhiều hơn qua các mạng xã hội để ân cần thăm hỏi nhau, thông tri cho nhau những tin tức cần thiết trong việc bảo vệ sức khỏe, tìm hiểu những nhu cầu của nhau về vật chất cũng như tinh thần. Về mặt thiêng liêng, mọi người có thể giới thiệu nhau những webiste Công giáo để học hỏi và cầu nguyện. Giáo xứ chúng ta cũng đã có trả tiền cho webiste Formed.org để mọi giáo dân có thể vào đó tìm các tài liệu cần thiết cho việc sống đạo với access code của Giáo xứ là **4TT7C8**. Và cũng trong tinh thần liên kết mọi người với nhau trong gia đình giáo xứ, Bản Tin Mục Vụ của Giáo xứ chúng ta vẫn được tiếp tục hằng tuần ở dạng online, và một ít Bản Tin in giấy cho những ai có cơ hội đến Nhà thờ cầu nguyện.

Cuối cùng, chúng ta hãy luôn nhắc nhở chính mình phải sống mạnh mẽ trong ánh sáng đức tin như lời mời gọi của Thánh Phaolô đối với Giáo đoàn Êphêso trong Bài đọc 2 hôm nay: “*Xua anh em là bóng tối, nhưng bây giờ, trong Chúa, anh em lại là ánh sáng. Vậy anh em hãy ăn ở như con cái ánh sáng; mà ánh sáng đem lại tất cả những gì là lương thiện, công chính và chân thật*” (Eph 5:8-9). †



THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

- Lễ Chiều Thứ Bảy* **6:00 PM**
- Lễ I (Lễ Gia Đình) **7:30 AM**
- Lễ II (Lễ Thanh Niên) **10:00 AM**
- Lễ III (Lễ Thiếu Nhi) **12:00 PM**
- Lễ IV (Lễ Gia Đình) **5:00 PM**

Thứ Hai – Thứ Sáu	
Thánh Lễ	7:00 AM & 7:00 PM
Thứ Bảy	
Khấn Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp	5:30 PM
Thánh Lễ	8:00 AM & 6:00 PM*
Thứ Năm Đầu Tháng	
Chầu Thánh Thể	7:30 PM – 8:00 PM
Thứ Năm tuần 3 trong tháng	
Chầu Thánh Thể (tiếng Anh)	8:00 PM – 9:00 PM
Thứ Sáu đầu và tuần thứ 2 trong tháng	
Chầu Lược	7:30 AM – 7:00 PM

Lễ Trọng và Buộc: Xin vui lòng theo dõi chương trình Thánh Lễ trong BTMV hằng tuần hoặc trên website.

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

- † Giải Tội**
Thứ Hai, Ba: Không có giải tội
Thứ Tư, Năm, Sáu: 6:30 PM – 7 PM; sáng Thứ Năm: 9 AM – 10 AM
Thứ Bảy: 5:15 PM – 6 PM
- † Rửa Tội**
• Rửa tội trẻ em mỗi tháng 1 lần vào thứ Bảy tuần thứ 2 của tháng lúc 4 PM tại nhà thờ.
• Trước khi rửa tội, cha mẹ và người đỡ đầu cần học lớp Rửa tội vào thứ Bảy đầu tháng lúc 7 PM tại phòng 115 Trung Tâm Thánh An Phong.
• Xin nộp đơn và đóng lệ phí tại văn phòng Giáo xứ trước thứ Bảy đầu tháng.
- † Lớp Giáo Lý Dự Tông - Dự Bị Hôn Nhân**
Xin liên lạc với Văn phòng Giáo xứ.
- † Hôn Phối**
Cần liên lạc với Văn phòng Giáo xứ ít nhất sáu tháng trước ngày cưới để làm hồ sơ Hôn Phối.
- † Xức dầu**
Nếu cần xức dầu khẩn cấp xin gọi (562) 682-8591
- † Đám Tang**
Khi có người qua đời, xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ hoặc (562) 682-8591

Đọc Kinh Tôn Vương Chúa Nhật:

Xin liên lạc với các Trưởng Giáo Khu

LỚP HỌC CHÚA NHẬT : GIÁO LÝ – VIỆT NGŨ – THIẾU NHI THÁNH THỂ

- ✠ Giáo Lý:** Sáng: 9 AM – 10:15 AM
Chiều: 3:15 PM – 4:30 PM
- 🇻🇳 Việt Ngữ:** Sáng: 10:30 AM – 11:45 AM
Chiều: 1:45 PM – 3 PM
- ✠ Thiếu Nhi Thánh Thể:** Chiều: 1:45 PM – 3 PM

- Hội Đồng Mục Vụ**
Ông Trần Anh Kim (214) 606-1956
- Hội Đồng Tài Chánh**
Ông Phạm Hữu Tuấn (469) 879-9729
- Hội Đồng Thường Vụ**
Ông Jason Nguyễn Chính (214) 924-8359

KHỐI PHỤ VỤ

- Ông Nguyễn Hữu Đào (972) 276-9879
- Ban Thừa Tác Vụ Rửa Lễ**
Anh Nguyễn Thông (972) 977-5037
- Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh**
Anh Nguyễn Anh Linh (214) 454-1753
- Ban Giúp Lễ**
Justin Nguyễn (469) 579-9271 (Text Only)

Ca Đoàn

- Thánh Linh (214) 289-9581
- Trình Vương (972) 496-2789
- Augustine (971) 227-6235
- Fiat (214) 642-4351
- Thiếu Nhi (214) 207-8548
- Gioan Vianney (469) 583-2788

KHỐI GIA ĐÌNH

- Ban Dự Bị Hôn Nhân & Đại diện Tòa Án Hôn Phối**
Ông Lê Văn Tới (972) 422-0331
- CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia đình**
Anh Nguyễn Lý (469) 328-4702

KHỐI GIÁO DỤC

- Ban Giáo Lý**
Sr. Trần Janine Vân, CMR. (816) 489-6759
- Ban Việt Ngữ**
Thầy Lê Thanh (469) 867-6025
- Hội Phụ Huynh**
Anh Khiêm Dương (469) 328-0735
- Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể**
Cô Đặng Thị Ánh Tuyết (469) 682-9087
- Ban Giáo Lý Dự Tông**
Phó tế Đàm Hữu Thư (972) 523-0037

CÁC HỘI ĐOÀN

- Đoàn Liên Minh Thánh Tâm**
Ông Phaolô Đoàn Xuân Định (214) 514-8551
- Hội Các Bà Mẹ Công Giáo**
Bà Vũ Thị Sen (310) 598-8302
- Hội Đạo Binh Đức Mẹ**
Anh Đào Ngọc Anh (214) 548-3294
- Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp**
Anh Phạm Đức Lâm (214) 549-0897
- Đoàn Thanh Niên Công Giáo**
Anh Phạm Khắc Nghi (603) 858-2474
- Mục Vụ Giới Trẻ**
Anh David Phạm (469) 602-1288
- Nhóm Nguồn Sống**
Anh Nguyễn Trí (214) 406-3475
- Ban Trật Tự**
Anh Thi Nguyễn (469) 235-9064
- Nhóm Làm Đẹp Nhà Chúa**
Ông Bùi Thanh Hải (972) 375-6994

GHI DANH NHẬP GIÁO XỨ: Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin đến Văn phòng Giáo xứ vào các ngày làm việc để làm đơn gia nhập.

Safety Environment Officer

- Cô Trần T T Nga (972) 890-7917
- Cô Ngô Hoàng Chi (972) 693-8649
- Cô Nguyễn Ngọc Hiếu (214) 235-3523

Nhóm Bác ái

- Cô Diễm Phước (972) 489-1171

Hội Hiệp Sĩ Columbus

- Anh Lê Đình Vinh (469) 995-5661

Hội Quán Giáo xứ

- Anh Nguyễn Tiến Đạt (972) 414-4672

Nhà Bình An (Nhà cốt)

- Cô Võ Thị Ngọc Liêm (972) 234-0565

Đại Diện Bảo Trợ ơn Gọi

- Anh Nguyễn Minh Tiến (972) 408-5996

CÁC GIÁO KHU

- Khu 1: Ông Nguyễn Văn Minh (469) 314-6236
- Khu 2: Ông Phạm Huy Thế (214) 603-2330
- Khu 3: Bà Nguyễn Mỹ Tiên (469) 422-9197
- Khu 4: Ông Nguyễn Bình (469) 878-0510
- Khu 5: Ông Ngô Suốt (972) 644-5790
- Khu 6: Bà Nguyễn Ngọc Thuý (214) 478-7575
- Khu 7: Anh Đào Ngọc Anh (214) 548-3294
- Khu 8: Ông Nguyễn T. Trung (469) 734-0057
- Khu 9: Bà Ngô Hoàng Chi (972) 693-8649
- Khu 10: Ông Phạm Văn Địa (469) 288-2310
- Khu 11: Ông Lê Tấn Dũng (972) 384-0366
- Khu 12: Ông Nguyễn Kỳ Sơn (972) 679-7339

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần

- Chúa Nhật 22/3. Chúa nhật IV Mùa Chay năm A.
- Thứ Hai 23/3. Lễ Thánh Turibiô Mogrovejo, Giám mục.
- Thứ Ba 24/3 trong Tuần IV Mùa Chay.
- Thứ Tư 25/3. Lễ Truyền Tin. Lễ Trọng.
- Thứ Năm 26/3 trong Tuần IV Mùa Chay.
- Thứ Sáu 27/3 trong Tuần IV Mùa Chay. Kiêng Thịt.
- Thứ Bảy 28/3 trong Tuần IV Mùa Chay.
- Chúa nhật 29/3. Chúa nhật V Mùa Chay năm A.

Cộng đoàn dân Chúa Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp xin chân thành phân ưu cùng quý tang quyến trước sự ra đi của



Bà Theresa Trần Thị Gấm
(01/05/1941 – 14/03/2020)



Anh Micae Nguyễn Văn Dũng
(22/10/1969 – 13/03/2020)

Trong niềm tin vào Chúa Giêsu Phục Sinh, cộng đoàn nguyện xin Thiên Chúa sớm đưa linh hồn Theresa và Micae về Thiên Đàng cùng ban niềm an ủi và cậy trông cho tang quyến.

LỜI NGUYỆN TRONG CƠN DỊCH BỆNH

Lời nguyện chính thức của Hội đồng Giám mục Việt Nam để cầu nguyện trong cơn dịch bệnh Covid-19

Lạy Thiên Chúa Ba Ngôi toàn năng chúng con đang họp nhau cầu nguyện, tha thiết nài xin cho cơn dịch bệnh mau chấm dứt.

Lạy Chúa Cha giàu lòng thương xót xin nhìn đến nỗi thống khổ của đoàn con trên khắp thế giới, đặc biệt tại những nơi dịch bệnh đang hoành hành. Xin củng cố đức tin của chúng con, cho chúng con hoàn toàn tin thác vào tình yêu quan phòng của Cha.

Lạy Chúa Giêsu là Đấng cứu độ duy nhất, là vị lương y đầy quyền năng và lòng thương xót, xin thương cho các bệnh nhân sớm được chữa lành, và an ủi các gia đình đang gặp khó khăn thử thách. Xin cho lời chúng con khiêm tốn cầu nguyện, được chạm tới trái tim nhân lành của Chúa, xin giảm bớt gánh nặng khổ đau, và cho chúng con cảm nhận được bàn tay Chúa đang ân cần nâng đỡ chúng con.

Lạy Chúa Thánh Thần là nguồn sức mạnh tình yêu, xin soi sáng các vị hữu trách và những người có khả năng, giúp họ sớm tìm ra phương thuốc chữa trị dịch bệnh, xin ban cho các bác sĩ và nhân viên y tế sức mạnh của tình thương và lòng nhiệt thành quảng đại, luôn tận tâm tận lực phục vụ các bệnh nhân.

Chúng con xin trao vào đôi tay từ mẫu của Mẹ Maria, những lời khẩn nguyện trong cơn đại nạn, nhờ lời Đức Mẹ chuyển cầu, xin Chúa nhận lời chúng con. Amen

THÁNG 3 - KÍNH THÁNH GIUSE

Thánh Giuse là Bỏn mạng và gương mẫu của những người lao động và các gia trưởng. Thánh nhân đã sống cuộc đời lao động để nuôi gia đình.

Thế kỷ 19, năm 1870, Đức Chân phước Giáo hoàng Piô 9, theo đề nghị của các nghị phụ Công đồng Vatican I, đặt Thánh Giuse làm Đấng Bảo trợ Giáo hội và truyền mừng lễ ngày 19 tháng 3 hằng năm một cách trọng thể. Năm 1889, Đức Giáo hoàng Lêô 13 ra Thông điệp về Lòng Tôn Kính Thánh cả Giuse và truyền lấy tháng Ba hằng năm để tôn kính Ngài. Đức Giáo hoàng Piô 11 tuyên xưng Thánh cả Giuse là Mẫu gương đời lao công. Và Đức Thánh Cha Piô 12 đã đặt Thánh Giuse làm chủ các gia đình. Riêng với Giáo hội Việt Nam, vào năm 1678, Đức Thánh Cha Inôxentê 11 tôn phong Thánh Giuse làm Thánh Bảo trợ nước Việt Nam và các nước lân cận.

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ LIÊN QUAN ĐẾN ĐẠI DỊCH COVID-19

Để đối phó với đại dịch COVID-19 đang lây lan trong cả nước, Đức Cha Edward Burns của Giáo phận Dallas đã ra sắc lệnh kể từ thứ Sáu ngày 13 tháng 3 cho đến thứ Hai 30 tháng 3 và cho đến khi có quyết định mới:

1. Tất cả các Thánh lễ có giáo dân (public Mass) đều tạm đình chỉ.
2. Nhà Nguyện Giáo xứ vẫn mở cửa mỗi ngày từ 9 giờ sáng đến 8 giờ tối cho những ai muốn đến cầu nguyện cá nhân.
3. Các cha vẫn giải tội từ thứ Hai đến thứ Bảy từ 6 giờ chiều đến 7 giờ tối; riêng thứ Năm có thêm buổi sáng từ 9 đến 10 giờ.
4. Tất cả các sinh hoạt của Giáo xứ, các Hội đoàn và Ban ngành đều tạm đình chỉ.
5. Văn phòng Giáo xứ vẫn mở cửa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều cho những ai có nhu cầu.
6. Mọi người có thể hiệp thông với các cha trong Thánh lễ riêng (private Mass) hằng ngày và được đưa lên website của Giáo xứ www.dmhcg.org bắt đầu từ 10 giờ sáng mỗi ngày.
7. Trường hợp cần Xức dầu bệnh nhân, xin gọi (562) 682-8591.

LỄ TRUYỀN TIN (25/3)

Chúc Mừng Bỏn Mạng Ca Đoàn Fiat

Thứ Hai ngày 25/3 là Ngày Lễ Truyền Tin, Bỏn mạng Ca đoàn Fiat. Nhân dịp này, Cộng đoàn Dân Chúa Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp xin Thiên Chúa qua tay Mẹ Maria ban muôn ơn lành xuống cho ca đoàn. Xin cho tất cả ca viên được nhiều sức khỏe xác hồn để giúp cộng đoàn dâng lời ca tụng, ngợi khen và cảm tạ Thiên Chúa.



Chúc Mừng Legio Mariae Nhân Đại Lễ Acies

Nhân ngày lễ Truyền Tin (25/3) cũng là dịp cử hành Đại lễ Acies của Legio Mariae, Cộng đoàn Dân Chúa Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp hân hoan chúc mừng tất cả hội viên. Xin Thiên Chúa qua lời chuyển cầu của Đức Maria ban cho các hội viên nhiều ơn lành hồn xác để quý ông bà anh chị em tiếp tục phục vụ Giáo hội và Giáo xứ ngày một tốt đẹp hơn.

CÁC DIỄN BIẾN TUẦN QUA LIÊN QUAN ĐẾN ĐẠI DỊCH COVID-19

- ▲ **Sáng thứ Hai 12/3:** Đức Cha Edward Burns của GP Dallas ra sắc lệnh miễn chuẩn bốn phận giữ ngày Chúa nhật và các ngày lễ buộc đối với những ai trên 60 tuổi hoặc có vấn đề sức khỏe cũng như những người chăm sóc họ.
- ▲ **Tối thứ Năm 12/3:** Dallas County ra quyết định không được tụ họp đông hơn 250 người. Các tiệm ăn chỉ được phép bán cho khách hàng thức ăn đã đặt mua, không được cho họ ngồi trong tiệm.
- ▲ **Chiều thứ Sáu 13/3:** Sau khi đã tham khảo với Hội đồng linh mục giáo phận (diocesan presbyteral council), Đức Cha Burns đã ra sắc lệnh tạm ngưng các Thánh lễ có giáo dân (public Mass) kể từ 13/3 đến 30/3 và cho đến khi có quyết định mới.
- ▲ **Thứ Bảy 14/3:**
 - Các cha trong Giáo xứ bắt đầu dâng Thánh lễ riêng và được đưa lên website của Giáo xứ để mọi người hiệp thông.
 - Để tránh sự tụ tập đông người, Đức Cha Burns đã ra sắc lệnh giải thích một lần nữa về việc các tín hữu trong Giáo phận Dallas được miễn chuẩn bốn phận giữ lễ ngày Chúa nhật thì không buộc phải đi đến các giáo phận khác để tham dự Thánh lễ.

- ▲ **Thứ Tư 18/3:** Tất cả các Giáo phận trên nước Mỹ (197 giáo phận) đều đóng cửa.
- ▲ **Thứ Năm 19/3:**
 - Tại tiểu bang California: Cho đến khi có thông báo mới, 40 triệu cư dân ở đây phải thực hiện việc ở yên tại chỗ (shelter in place), ngoại trừ đi mua thực phẩm, thuốc men. Tất cả các trường học, cửa tiệm đều đóng cửa.
 - Tại tiểu bang Texas: Cho đến hết thứ Sáu ngày 3 tháng 4, cư dân không được tụ họp đông hơn 10 người; đóng cửa trường học, cấm thăm viếng các nhà dưỡng lão, các tiệm ăn chỉ bán đồ làm sẵn.
- ▲ **Thứ Sáu 20/3:**
 - Tòa Thánh đứng trước tình trạng đại dịch COVID-19 đã ra các văn kiện về việc ban Ôn Toàn xá, Giải tội cho các hối nhân, và việc cử hành Tuần Thánh và Đại lễ Phục sinh trong năm nay.
 - Các tiểu bang New York, Illinois, Connecticut theo chân tiểu bang California áp dụng luật “ở yên tại chỗ” đối với các cư dân, ngoài trừ đi mua thực phẩm và thuốc men. Như vậy, có hơn 75 triệu người tức 1/4 dân số Hoa Kỳ bị hạn chế đi ra khỏi nơi cư trú.

TÒA THÁNH BAN ÔN TOÀN XÁ CHO BỆNH NHÂN VIRUS CORONA, NGƯỜI CHĂM SÓC & CÁC TÍN HỮU CẦU NGUYỆN CHO HỌ

Tòa Ân giải Tối cao đã ra sắc lệnh ban ơn toàn xá cho các tín hữu Công giáo bị nhiễm virus corona cũng như các nhân viên y tế, người thân trong gia đình và cho tất cả những người chăm sóc họ bằng bất cứ cách nào, ngay cả bằng việc cầu nguyện.

Ôn toàn xá được ban theo năng quyền của Đức Giáo hoàng, với sắc lệnh được Đức Hồng y Mauro Piacenza, Chánh Tòa Ân giải ký ngày 19/03 vừa qua.

Sắc lệnh thông báo ơn toàn xá được ban cho các thành phần sau đây:

(a) Các tín hữu Công giáo bị nhiễm virus corona và bị cách ly ở nhà hay ở bệnh viện theo lệnh của giới chức y tế, có lòng dứt khoát với bất kỳ tội lỗi nào, tham gia cách thiêng liêng vào một việc đạo đức như đọc kinh Mân Côi hay ngắm dâng Thánh giá.

(b) Các tín hữu Công giáo cầu nguyện cho đại dịch chấm dứt, cho bệnh nhân được chữa lành và cho những người qua đời được an nghỉ ngàn thu. Người lãnh ơn toàn xá trong trường hợp này phải mong muốn thực hiện khi có thể, các điều kiện thông thường như xưng tội, rước lễ và cầu nguyện theo ý Đức Giáo hoàng. Những việc đạo đức khác cũng có thể thực hiện để nhận ơn toàn xá như tham dự Thánh lễ qua internet, và đọc kinh Tin Kính, Kinh Lạy Cha, và một lời cầu khẩn Đức Trinh nữ Maria, và dâng thử thách này trong niềm tin vào Thiên Chúa và việc bác ái đối với tha nhân.

(c) Các nhân viên y tế và thân nhân của bệnh nhân, những người đối mặt với nguy cơ lây nhiễm trong việc chăm sóc những người bị nhiễm Covid-19, cũng được ban ơn toàn xá, với cùng những điều kiện như trên.

(d) Những người không bị nhiễm Covid-19 có thể lãnh ơn Toàn Xá khi châu Minh Thánh Chúa hay cầu nguyện bằng Kinh Thánh ít nhất là nửa giờ, lần hạt Mân Côi hay lần chuỗi Lòng thương xót để “xin Thiên Chúa Toàn năng chấm dứt đại dịch, xoa dịu những ai đang đau khổ và ban ơn cứu độ đời đời cho những người Chúa đã gọi về với Ngài.”

CÁCH RỬA TAY THEO KIỂU CÔNG GIÁO!

 Thời gian rửa từ 30 - 45 giây



0. Lạy Cha chúng con ở trên trời, chúng con nguyện danh Cha cả sáng.

1. nước Cha trị đến, ý Cha thể hiện dưới đất cũng như trên trời.

2. Xin Cha cho chúng con hôm nay tương tự hằng ngày.

3. và tha nợ chúng con như chúng con cũng tha kẻ có nợ chúng con.

4. Xin chờ để chúng con sa chước cám dỗ, nhưng cứu chúng con cho khỏi mọi sự dữ. Amen

5. Kính mừng Maria đây ơn phúc. Đức Chúa Trời ở cùng Bà.

6. Bà có phúc lạ hơn mọi người nữ, và Giêsu con lòng Bà gồm phúc lạ.

7. Thánh Maria Đức Mẹ Chúa Trời, cầu cho chúng con là kẻ có tội

8. khi này và trong giờ lâm tử. Amen.

9. Sáng danh Đức Chúa Cha, và Đức Chúa Con, và Đức Chúa Thánh Thần.

10. Như đã có trước vô cùng, và bây giờ, và hằng có, và đời đời chẳng cùng.

11. Amen.

Đôi tay sạch là vị cứu tinh,

... và những lời nguyện cầu cứu rỗi linh hồn!



CHUYÊN NGỮ TIẾNG VIỆT
CATHOLICS IN SAIGON

❖ *Lời đầu tiên xin Chúa luôn ban hồn an xác mạnh đến hai Cha. Thật sự trong lúc này vắc xin tốt nhất là lòng xót thương của Thiên Chúa qua những giờ kinh, thánh lễ để mang lại sức đề kháng cho chúng con. Gia đình con luôn tụ họp mỗi ngày để tham dự thánh lễ mà hai Cha đã cử hành và đăng trên website của nhà thờ. Chúng con xem trên màn hình lớn, rồi đốt nến, chuẩn bị một số bài hát và ăn mặc chỉnh tề đã tạo nên một bầu huyết sốt sáng như đang ở trong nhà thờ vậy. Cảm ơn hai Cha thật nhiều và luôn mong muốn*

Vài tâm tình của giáo dân khi hiệp thông thánh lễ với các cha trên internet...

và ước ao lời của Chúa mỗi ngày được thấm nhuần trong tâm hồn mỗi người trong gia đình chúng con.

❖ *Cha ơi, gia đình chúng con hỏi trưa có xem lễ rồi. Cảm ơn các Cha. Con chỉ muốn say 'Hi' đến Cha và nói với Cha là các cha không lonely đâu vì Cha đọc gì là đều có người đáp lại từ những gia đình... Cả nhà chúng con đứng, quỳ, ngồi xem lễ nghiêm trang như ở nhà thờ. Các cháu cũng take serious lắm! Con chúc các Cha được bình an và mạnh khỏe!*

❖ *Con cảm ơn hai Cha đã yêu thương dâng Thánh Lễ mỗi ngày trực tuyến để chúng con có thể tham dự và Rước Lễ Thiêng Liêng mỗi ngày. Nguyên xin Minh Máu Thánh Chúa luôn ngự trong hai Cha. Xin Chúa ban cho hai Cha ơn thánh thiện, khôn ngoan, và hồn an xác mạnh để hướng dẫn đoàn chiên và nâng đỡ chúng con trong hoàn cảnh khó khăn. Con luôn nhớ hai Cha trong Thánh Lễ mỗi ngày.*

KHỬ TRỪNG CÁC CƠ SỞ CỦA GIÁO XỨ



Hình của Nhóm Khử Trùng với Cha Chính xứ Phaolô Nguyễn Tất Hải, C.Ss.R.

Xin mọi người thông cảm, vì lý do chụp hình nên tạm thời không giữ khoảng cách an toàn 6 feet theo qui định!!!

Thứ Hai hằng tuần vẫn giúp “clean up” Hội trường Anphongsô trước khi về nhà chuẩn bị đi làm ca chiều.

Công việc khử trùng kéo dài khoảng 3 tiếng đồng hồ và vì để cho thuốc có thời gian ngấm nên các cha không thể ngồi tòa giải tội lúc 6 giờ chiều. Tuy nhiên, qua sáng ngày thứ Bảy 21/3, mọi người có thể sử dụng Nhà thờ và Nhà nguyện được rồi.

Giáo xứ hoan hô tinh thần hăng say của các chú, các anh đã quan tâm đến việc giữ cho giáo xứ được sạch sẽ, an toàn. Được biết, nếu không có gì trở ngại, nhóm thiện nguyện này sẽ cùng nhau lấy phép để tẩy sạch sân Nhà thờ sau Lễ Độc Lập Hoa Kỳ vào tháng 7 tới đây.

Vào lúc 3 giờ chiều thứ Sáu ngày 20/3/2020, hơn 10 người thiện nguyện trong Giáo xứ dưới sự điều động của Ông Nguyễn Văn Minh là Giáo khu trưởng Giáo khu 1, đã thực hiện xịt thuốc khử trùng Nhà thờ, Nhà Giêradô và Trung tâm Thánh Anphong (các phòng, hội trường và nhà bếp). Đa số những người thiện nguyện đều lớn tuổi và hiện dọn dẹp vệ sinh (janitor) cho các trường học trong vùng Dallas nên biết rõ các loại hóa chất nào cần dùng và phải sử dụng ra sao. Thật ra, trong mùa học, những người thiện nguyện này vào sáng

VATICAN HƯỚNG DẪN CỬ HÀNH PHỤC SINH TRONG THỜI GIAN ĐẠI DỊCH

Ngày thứ Sáu 20/03 vừa qua, Bộ Phụng Tự và Kỷ Luật Bí Tích đã đưa ra các hướng dẫn cho các giám mục và linh mục về việc cử hành Tuần Thánh, Tam Nhật Vượt Qua và phụng vụ lễ Phục sinh trong thời gian đại dịch virus corona.

Bộ Phụng tự đã công bố tài liệu “Những Hướng Dẫn Chung”, được ký bởi Đức Hồng y Tổng trưởng Robert Sarah và Đức Tổng giám mục Tổng Thư ký Arthur Roche, sau khi nhận được các câu hỏi từ một số giám mục. Tài liệu này chỉ được sử dụng trong năm 2020, chứ không được sử dụng trong tương lai.

Tài liệu của Bộ Phụng tự khuyên các giám mục hoãn lại các cử hành phụng vụ có thể hoãn và cũng đưa ra các chỉ dẫn cho những cử hành không thể hoãn lại, ví dụ như lễ Phục sinh, tại những nơi mà các cử hành phụng vụ có giáo dân bị đình chỉ.

Bộ Phụng tự xác định: “Phục sinh là trung tâm của toàn thể năm phụng vụ và không chỉ đơn giản là một ngày lễ như những ngày lễ khác. Và Tam Nhật Vượt Qua không thể được dời đến một thời điểm khác.” Tài liệu của Bộ nói rằng các giám mục có thẩm quyền dời lễ Truyền Dầu sang một ngày khác.

Cụ thể, tài liệu hướng dẫn rằng Thánh lễ Tiệc Ly chiều thứ Năm Tuần Thánh có thể được cử hành tại các nhà thờ giáo xứ, không có giáo dân tham dự; không có nghi thức rửa chân và kiệu Thánh Thể; Thánh Thể sẽ được giữ trong Nhà Tam.

Vào Thứ Sáu Tuần Thánh, có thể cử hành Nghi thức Thương khó, không có giáo dân tham dự. Lời nguyện cộng đoàn nên bao gồm lời cầu nguyện cho bệnh nhân, người qua đời và những người cảm thấy bị lạc hướng và thất vọng.

Về lễ Vọng Phục sinh, chỉ được cử hành tại các nhà thờ chính toà và nhà thờ giáo xứ, nơi mà vị có trách nhiệm xác nhận là có thể; bỏ việc làm phép lửa và rước nến Phục sinh; dự trù là chỉ có lập lại lời tuyên hứa khi lãnh nhận bí tích rửa tội.

Các cuộc rước Tuần Thánh và các việc đạo đức bình dân thường được thực hành trong Tuần Thánh và Tam Nhật Vượt Qua có thể được Đức giám mục giáo phận dời sang ngày khác trong năm, ví dụ như 14 và 15/09.

Tài liệu cũng khuyến khích thông báo thời gian cử hành phụng vụ cho giáo dân để họ có thể hiệp thông trong cầu nguyện tại nhà của họ. Tài liệu cũng hướng dẫn rằng truyền phát trực tiếp các buổi cử hành là điều hữu ích.

Hồng Thủy (vaticannews.va)

KINH RƯỚC LỄ THIÊNG LIÊNG (Thánh Anphongsô Ligôri soạn)

“Lạy Đức Chúa Giêsu, con tin thật Chúa ngự trong Bí Tích Minh Thánh. Con yêu mến Chúa trên hết mọi sự, cùng ước ao rước Chúa vào linh hồn con. Nhưng, bởi vì bây giờ con không thể rước Chúa được, thì xin Chúa ngự vào linh hồn con cách thiêng liêng, chẳng khác gì như con được rước Chúa thật. Con xin đón rước Chúa, cùng kết hợp làm một với Chúa cho trọn. Xin Chúa đừng để con lìa bỏ Chúa bao giờ. Amen.”

SPIRITUAL COMMUNION PRAYER (Composed by St. Alphonsus Liguori)

“My Jesus, I believe that You are present in the Blessed Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. Amen.”

**LINH MỤC KHOÁC LẠI ÁO BÁC SĨ,
ĐẾN BỆNH VIỆN GIÚP ĐIỀU TRỊ CHO NHỮNG NGƯỜI
NHIỄM VIRUS CORONA**

Trước tình trạng khẩn cấp của đại dịch virus corona và nước Ý đang thiếu các nhân viên y tế, linh mục bác sĩ Alberto Debbi đã mặc lại chiếc áo trắng thầy thuốc, trở lại bệnh viện để giúp đỡ những người đang đau khổ trong phòng bệnh.

Quyết định: khoác lại áo bác sĩ, đến bệnh viện điều trị cho người nhiễm virus corona.

Báo Gazzeta di Reggio Emilia và các báo địa phương khác đã tường thuật quyết định của cha Alberto Debbi, 44 tuổi, cha sở giáo xứ Correggio thuộc tỉnh Modena của Ý. Ngày 18/03, cha Debbi trở lại phòng bệnh của bệnh viện ở Sassuolo để trợ giúp y tế tại khoa phổi, trung tâm Covid-19 ở khu vực Modena, cho đến cuối tháng tư. Cha tạm cất chiếc áo dòng đen của linh mục vào tủ để mặc chiếc áo choàng của bác sĩ và phụ giúp điều trị cho những người bị nhiễm virus corona.

Trước khi vào chủng viện, cha Debbi đã học y khoa tại bệnh viện đa khoa của tỉnh Modena và tốt nghiệp bác sĩ năm 2001, chuyên ngành các bệnh về hô hấp. Cha đã làm việc tại khoa phổi ở bệnh viện Sassuolo gần 7 năm, nơi cha trở lại để trợ giúp trước tình trạng khẩn cấp này. Năm 2018 cha được thụ phong linh mục và được bổ nhiệm làm đại diện của tổ chức mục vụ ở Correggio.

Bản thờ của tôi lúc này chính là giường của người bệnh

Cha Debbi đã gửi một tin trên Facebook để giải thích với các tín hữu về chọn lựa của mình: “Tôi xin anh chị em cầu nguyện cho tôi. Từ thứ Tư (18/03) tôi sẽ lại bắt đầu (tạm thời) nghề bác sĩ tại bệnh viện Sassuolo, ở khoa phổi, trung tâm Covid-19. Tôi nghĩ rằng trong giai đoạn khó khăn và đau khổ này, đây cũng là một cách để ‘bè chính mình ra’ và sẵn sàng phục vụ với mọi thứ chúng ta có. Nó đã là một phần của tôi, vẫn còn sống động, và bây giờ hơn bao giờ hết, nó thúc đẩy tôi phải dẫn thân. Tôi cảm ơn Đức cha và cha Sergio đã cho tôi cơ hội để làm điều đó. Ngay cả khi ‘xa cách hơn một chút’ tôi vẫn có thể tiếp xúc bằng điện thoại di động và những cách khác ... Tôi sẽ tiếp tục cầu nguyện và cử hành Thánh lễ cho tất cả anh chị em. Bây giờ, như một người bạn đã nói với tôi, bản thờ của tôi lúc này chính là giường của người bệnh. Tôi chào tất cả mọi người! Can đảm lên!”.

Hồng Thủy (vaticannews.va)

**YOU CAN PROTECT YOURSELF AND HELP
PREVENT SPREADING THE CORONA VIRUS**

DO

- ☛ Wash your hands regularly for 20 seconds, with soap and water or alcohol-based hand rub
- ☛ Cover your nose and mouth with a disposable tissue or flexed elbow when you cough or sneeze
- ☛ Avoid close contact (2 meter or 6 feet) with people who are unwell
- ☛ Stay home and self-isolate from others in the household if you feel unwell

DON'T

- ☛ Touch your eyes, nose, or mouth if your hands are not clean

**CHIỀU KÍCH THIỀNG LIỀNG TRONG ĐẠI DỊCH
COVID-19**

Đức Cha Nguyễn Năng, Tổng Giám mục Sài Gòn

Nạn dịch tự nó là một sự xấu không ai muốn có. Tuy nhiên, là môn đệ Đức Kitô, chúng ta có thể nghe được tiếng Chúa và học được nhiều điều từ biến cố đau buồn này. Có thể kể ra một ít bài học để nhận ra:

† Chúng ta nhận ra rằng rốt cuộc con người chỉ là thụ tạo yếu đuối mỏng manh, hoàn toàn tùy thuộc vào Thiên Chúa là Chủ tể muôn loài. Virus corona dạy con người khiêm tốn hơn, biết sám hối và định hướng lại cuộc đời để hướng tới Thiên Chúa và vĩnh cửu.

† Thay vì cuộc sống xô bồ, vội vã hối hả và bị cuốn hút vào công việc và tiền bạc, con người biết sống chậm lại và cân nhắc đâu là điều thiết yếu và cái gì là phù du.

† Trước nguy cơ của đại dịch, có người tham lam ích kỷ, lợi dụng tình huống khó khăn của người khác để kinh doanh trục lợi, nhưng rất nhiều người đã biết liên đới, chia sẻ và giúp đỡ nhau.

† Chúng ta khâm phục và cảm ơn sự quảng đại và can đảm của các bác sĩ, nhân viên y tế, những thiện nguyện viên, những người hy sinh sự an toàn của bản thân và gia đình để dám liều mạng cứu giúp bệnh nhân.

† Hàng quán vắng người, các điểm vui chơi giải trí đóng cửa, ngoài đường bớt xe cộ, người ta ở trong nhà nhiều hơn, nhờ đó có thể học thính lặng và thấy được giá trị của đời sống nội tâm, dành nhiều thời gian để sống cho những người thân yêu trong gia đình, hoặc đọc sách hay sống gần thiên nhiên nhiều hơn.

† Một virus nhỏ bé lại có khả năng đảo lộn cuộc sống của cả thế giới. Còn biết bao sức mạnh khác của muôn loài trong hoàn vũ. Đã có nhiều lúc thiên nhiên “nổi loạn” với con người. Chúng ta được dạy cần phải tôn trọng thiên nhiên theo ý định của Thiên Chúa sáng tạo, và sử dụng vạn vật với lương tâm đạo đức và tinh thần trách nhiệm.

† Người Kitô hữu tin vào sức mạnh của lời cầu nguyện, và đây là điều chúng ta phải cống hiến cho thế giới. Vào thời điểm này, nhân loại vẫn hoàn toàn bất lực. Có cảm nhận về sự bất lực của mình, chúng ta mới nhận ra quyền năng của Thiên Chúa, và ý thức hơn rằng cầu nguyện chính là sứ mệnh cao cả của Hội Thánh. Chúng ta hãy phó thác vào quyền năng của Thiên Chúa là Cha giàu lòng thương xót. Xin Chúa ban ơn cho các nhà khoa học sớm tìm ra phương thuốc chữa trị và phòng ngừa. Nguyện xin Đức Mẹ là Mẹ từ ái của toàn thể nhân loại thương chữa lành thế giới. Xin Thánh Giuse là Đấng bảo vệ Hội Thánh gìn giữ Dân Chúa được bình an.

† Lời cầu nguyện của chúng ta chắc chắn sẽ được Chúa nhậm lời. Tuy nhiên, Chúa không muốn đáp ứng lời cầu nguyện ngay lập tức như khi chúng ta trả tiền để mua một món hàng. Khi đưa con không vâng lời cha mẹ, nghịch ngợm đến nỗi bị thương chảy máu, nhiều lúc cha mẹ để đứa bé khóc lóc kêu la thật lâu, không phải vì không thương con, nhưng vì muốn đứa con thấm thía sự đau đớn để từ nay ngoan hơn. Nhiều lúc ta phải chịu nhiều đau khổ để thấm thía một bài học trong đời. Cũng vậy Chúa muốn chúng ta kiên trì cầu nguyện, khao khát mong mỏi, vì cần có thời gian để chúng ta có thể thấm thía các bài học Chúa muốn dạy. Virus nhỏ bé dường như vô hình lại có sức thay đổi lối sống con người. Nếu chúng ta biết mở mắt và lắng nghe, mùa tai họa lại thành mùa ân phúc.

(Trích trong “Hương Dẫn Mục Vụ Mùa Dịch COVID-19”)

As he passed by, he saw a man blind from his birth. 2 And his disciples asked him, "Rabbi, who sinned, this man or his parents, that he was born blind?" 3 Jesus answered, "It was not that this man sinned, or his parents, but that the works of God might be made manifest in him. 4 We must work the works of him who sent me, while it is day; night comes, when no one can work. 5 As long as I am in the world, I am the light of the world." 6 As he said this, he spat on the ground and made clay of the spittle and anointed the man's eyes with the clay, 7 saying to him, "Go, wash in the pool of Siloam" (which means Sent). So he went and washed and came back seeing. 8 The neighbors and those who had seen him before as a beggar, said, "Is not this the man who used to sit and beg?" 9 Some said, "It is he"; others said, "No, but he is like him." He said, "I am the man." 10 They said to him, "Then how were your eyes opened?" 11 He answered, "The man called Jesus made clay and anointed my eyes and said to me, 'Go to Siloam and wash'; so I went and washed and received my sight." 12 They said to him, "Where is he?" He said, "I do not know."

Jesus frees us from spiritual blindness and sin

John 9:1-41

13 They brought to the Pharisees the man who had formerly been blind. 14 Now it was a sabbath day when Jesus made the clay and opened his eyes. 15 The Pharisees again asked him how he had received his sight. And he said to them, "He put clay on my eyes, and I washed, and I see." 16 Some of the Pharisees said, "This man is not from God, for he does not keep the sabbath." But others said, "How can a man who is a sinner do such signs?" There was a division among them. 17 So they again said to the blind man, "What do you say about him, since he has opened your eyes?" He said, "He is a prophet."

18 The Jews did not believe that he had been blind and had received his sight, until they called the parents of the man who had received his sight, 19 and asked them, "Is this your son, who you say was born blind? How then does he now see?" 20 His parents answered, "We know that this is our son, and that he was born blind; 21 but how he now sees we do not know, nor do we know who opened his eyes. Ask him; he is of age, he will speak for himself." 22 His parents said this because they feared the Jews, for the Jews had already agreed that if any one should confess him to be Christ, he was to be put out of the synagogue. 23 Therefore his parents said, "He is of age, ask him."

24 So for the second time they called the man who had been blind, and said to him, "Give God the praise; we know that this man is a sinner." 25 He answered, "Whether he is a sinner, I do not know; one thing I know, that though I was blind, now I see." 26 They said to him, "What did he do to you? How did he open your eyes?" 27 He answered them, "I have told you already, and you would not listen. Why do you want to hear it again? Do you too want to become his disciples?" 28 And they reviled him, saying, "You are his disciple, but we are disciples of Moses. 29 We

know that God has spoken to Moses, but as for this man, we do not know where he comes from." 30 The man answered, "Why, this is a marvel! You do not know where he comes from, and yet he opened my eyes. 31 We know that God does not listen to sinners, but if any one is a worshiper of God and does his will, God listens to him. 32 Never since the world began has it been heard that any one opened the eyes of a man born blind. 33 If this man were not from God, he could do nothing." 34 They answered him, "You were born in utter sin, and would you teach us?" And they cast him out.

35 Jesus heard that they had cast him out, and having found him he said, "Do you believe in the Son of man?" 36 He answered, "And who is he, sir, that I may believe in him?" 37 Jesus said to him, "You have seen him, and it is he who speaks to you." 38 He said, "Lord, I believe"; and he worshiped him. 39 Jesus said, "For judgment I came into this world, that those who do not see may see, and that those who see may become blind." 40 Some of the Pharisees near him heard this, and they said to him, "Are we also blind?" 41 Jesus said to them, "If you were blind, you would have no guilt; but now that you say, 'We see,' your guilt remains.

Meditation: Do you recognize the light of God's truth and power in your life? God wants to remove every obstacle that might hinder us from recognizing the light of his truth and wisdom for our lives. Saul, the first king of Israel, failed to recognize God's light and power to save him from his enemies. God replaced Saul with David, the youngest of Jesse's eight sons (1 Samuel 16). God saw something in David which Jesse and his other sons did not recognize - a man after God's own heart who delighted in doing what was pleasing to the Lord (1 Samuel 13:14). David was a man of courage and vision who defeated his enemies and united his people. His strength and success came not from himself but from God who anointed him with the power and wisdom of his own Spirit.

What can keep us from the light of God's truth, wisdom, and strength for our lives? Sin blinds us and causes us to stumble and fall - unable to rise on our own or to walk in the freedom of God's love and truth. Sin clouds the mind in moral confusion, and it grows in darkness and resists the light of God's truth. Only God's light can uncover the darkness of sin and free us to walk in the path of holiness and peace with God.

The light of the world

When the disciples saw a man who had been blind from birth, they asked Jesus what kind of sin had caused this blindness. The Jews had understood that many infirmities were the result of human folly and sin. While sin can lead to physical, mental, and spiritual infirmities, not all sickness is the direct result of sin. Sickness can befall us for a variety of reasons. Jesus answered that God had allowed this infirmity for a greater purpose which God wanted to demonstrate as a sign of his presence and power. Jesus

BÁO CÁO TÀI CHÁNH
(Chúa Nhật ngày 15/3/2020)

QUỸ ĐIỀU HÀNH GIÁO XỨ (OPERATING FUND)

Tiền Quảng Cáo: \$195.00

QUỸ NHÀ BÌNH AN (COLUMBARIUM FUND)

SDB	TÊN	SỐ TIỀN
0508	Nguyễn Kim Thu	\$500.00
0509	Nguyễn Kim Thu	\$200.00
0530	Đình Trung Chính	\$350.00
0893	Nguyễn Thị Ngọc Thúy	\$2,550.00
0894	Nguyễn Thị Tình	\$2,800.00
0895	Nguyễn Thị Tình	\$100.00
0896	Nguyễn Thị Tình	\$100.00
0899	Đỗ Văn Hải	\$2,200.00

GOD BLESS!

then made a claim which only God could rightfully make. Jesus stated unequivocally, I am the light of the world (John 9:5). In so many words Jesus was saying that he is the one true source of power and light which sustains life and overcomes the darkness of sin, confusion, and spiritual blindness. Jesus' mighty works - his miraculous signs - confirmed the truth of his message and claim to divine authority and equality with his Father in heaven. One of his greatest signs was the healing of a man who had been blind from birth.

Healing of man born blind

When Jesus approached the blind man he first awakened hope in him - the hope which God offers those who seek his help. Jesus then did something quite remarkable for the blind man, both to identify with this man's misery and to draw expectant faith in him as well. Jesus touched the man's eyes with his own spittle mixed with dirt and bid him to wash in the Pool of Siloam which was close to the Temple. This pool of fresh flowing water was one of the landmarks of the city of Jerusalem. It's source came from the Gihon spring located in the valley outside the walls of Jerusalem. This pool was likely used as a ceremonial bath of purification for people who were going up to the Temple to worship. On the yearly feast of Tabernacles, one of the priests brought a golden pitcher of water from this pool and poured it out over the altar in the temple while reciting from the verse, "You will draw water from the wells of salvation" (Isaiah 12:3). What is the significance of the healing of the blind man at the Pool of Siloam? It is certainly more than just a miraculous event. It is a "sign" that points to the source of the miraculous life-giving water which Jesus offers through the gift and work of the Holy Spirit (John 7:38). Do you want the Holy Spirit to pour out on you his renewing power of faith, vision, and healing love?

The Pharisees were upset with Jesus' miracle on two counts. First, he healed the blind man on the Sabbath, which they

considered a serious violation of the command to rest on the Sabbath. Second, how could a "sinner" and a "sabbath-breaker" do such a marvelous work of God! The man who claimed to have been healed by Jesus must not have really been blind to begin with! Contrary to this false charge, the fact of this man's blindness was well known to many people, including the parents who testified under oath that he had indeed been blind since birth. The prejudice of the religious leaders made them blind to God's intention for the Sabbath (to do good rather than evil) and to Jesus' claim to be the One sent from the Father in heaven to bring freedom and light to his people. The Jewish leaders tried to intimidate both this cured man and his parents by threatening to exclude them from membership in the synagogue - the local congregation of the worshipping community of Jews. This man was shunned by the religious authorities because he believed that Jesus healed him and was the Messiah.

Freedom from spiritual blindness

John Chrysostom, commenting on this passage, remarked: "The Jews (the Pharisees) cast him out of the Temple; the Lord of the Temple found him." If our witness of Jesus and his redeeming work in our lives causes friends or foes to reject us, it nonetheless draws us nearer to the Lord Jesus himself. Paul the Apostles warns us to avoid the darkness of sin that we might walk more clearly in the light of Christ (Ephesians 5:8-12). Do you allow any blind-spots to blur your vision of what God is offering you and asking of you?

The Lord Jesus is ever ready to heal us and to free us from the darkness of sin and deception. There is no sickness, whether physical, mental, emotional, or spiritual that the Lord Jesus does not identify with. Isaiah prophesied that the "Suffering Servant" would be bruised for our iniquities and by his stripes we would be healed (Isaiah 53:5). The Lord offers us freedom from spiritual blindness due to sin and he restores us to wholeness of body, mind, soul, and heart. Augustine of Hippo, in his commentary on this Gospel passage, remarks: "If we reflect on the meaning of this miracle, we will see that the blind man is the human race ...You already know, of course, who the "One Sent" is. Unless he had been sent, none of us would have been freed from sin."

"Jesus, in your name the blind see, the lame walk, and the dead are raised to life. Come into our lives and heal the wounds of our broken hearts. Give us eyes of faith to see your glory and hearts of courage to bring you glory in all we say and do." †

RADIO MẸ HẰNG CỨU GIÚP ĐẾN VÙNG DALLAS

Radio Mẹ Hằng Cứu Giúp phát sóng tại vùng Dallas-Fort Worth, trên làn sóng **VIETRADIO KBXD 1480 AM**, vào mỗi ngày trong tuần, từ 2-3 giờ chiều. Xin mọi người nhớ đón nghe. Địa chỉ liên lạc: **Radio Mẹ Hằng Cứu Giúp**



VIET
RADIO 1480AM

2458 Atlantic Ave, Long Beach, CA 90806

Điện thoại: 562-988-7997

Email: radiodumehangcuugiup@gmail.com